

Personal Information

Name	Dr. LEE JUNG AE
Place and date of birth	Korea, 1960/11/28
Faculty	Faculty of Foreign Languages
Department	Department of Asian Languages

Qualifications

Qualification	Specialization	University of donor rank	Date
Ph.D.	Korean Language & Linguistics	Daejeon University	2003.2.21
MA	Japanese Language & Literature	Cheongju University	1986.8.25
BA	Japanese Language & Literature	Cheongju University	1984.2.24

Specialization and domain of interest

Specialization	1. Japanese Languages & Literature, 2. Korean Language & Linguistics
Domain of interest	1. Comparative Studies of Language and Culture through the Arabic and Asian Languages (Korean, Japanese, Chinese). 2. Translation

Specialization and domain of interest

Title and abstract of the doctoral thesis (within 150 words)
Title; The Changes in Third Person Quotation between Japanese and Korean Korean and Japanese are the languages of the Altaic languages, which have a similar grammatical structure to each other. Hence, we contrasted between these two languages, in particular, what structures they represent in third-party expressions. As a result, Korean and Japanese expressions of the third party express the similar structure especially in narrative expressions.

11
 C
 C

Career Experience

Job Title	Place of work	Date
Assistant Professor	English-Korean section The University of Jordan, Amman	2021.1.4- Currently
Coordinator	English – Korean Section, The University of Jordan	2018.9 –Currently
Full Time Lecturer	English-Korean section The University of Jordan, Amman	2017.6.4-2021.1.3
Part-Time of Korean language	English-Korean section The University of Jordan, Amman	2014-2017.5
Part-Time of Korean language & Japanese	The University of Jordan, Aqaba	2016.2- 2017.5
Coordinator	English – Korean Section, The University of Jordan	2008.9.1- 2012.8.31

Visiting Professor of KF(Korea Foundation)	English-Korean section The University of Jordan, Amman	2008.9-2012.8
Professor of Korean Language	Faculty of Tourism Beijing Union University, Beijing, Republic of China	2005.1.15-2008.8.30
Lecturer of Korean Language to Korean Students	DaeJeon University, in Korea	2003.
Adjunct Associate Professor	Faculty of Tourism Management & Event Paichai University, in Korea	2002.3.2-2005.2.28
Instructor of Japanese Language	Paichai University, in Korea	1996-2002
Lecturer of Japanese Language	JeonJu National University of Education, in Korea	1997-1999
Lecturer of Japanese Language	Howeon University, in Korea	1994-1996
Lecturer of Japanese Language	Paichai University, in Korea	1992-1996
Lecturer of Japanese Language	DaeJeon University, in Korea	1991-1992
Lecturer of Japanese Language	Gunsan National University, Korea	1991.3.2-1999.8.30
Lecturer of Japanese Language	Cheongju University, Korea	1988.3.2-1992.2.28

Administrative works and committees

Administrative work and committee	Date
-----------------------------------	------

Coordinator, English – Korean Section, The University of Jordan	2008.9.1-2012.8.31
General Supervisor, Japanese Language Proficiency Test authorized by Japanese Government. (JLPT Exam)	1997.12.7-1999.12.5
E-Learning Community membership in the Faculty of Foreign Languages	2020.03.12
Coordinator, English – Korean Section, The University of Jordan	2018.9 –Currently
Ministry of High Education in Jordan Exam Community Members Accreditation and Quality of Assurance	2017, 2018, 2019 2021, 2022, 2023

Recent Publications within last five years

Name of researcher	Research title, Publisher, Date
Dr. Lee Jung Ae	Research Regarding the Comparison of Japanese and Korean Modern Honorific Endings CheongJu University(Master Thesis). 1986. In Korea
Dr. Lee Jung Ae	Research Regarding the Japanese Conditional Statements(Ba, To, Tara, Nara) CheongJu University for the Research. 1989, In Korea
Dr. Lee Jung Ae	University Japanese, Beginner Textbook, Goryeo Publisher, 1994. In Korea
Dr. Lee Jung Ae	University Japanese, Beginner Workbook, Goryeo Publisher, 1994. In Korea
Dr. Lee Jung Ae	Abstract Regarding the Korean and Japanese Quotations. DaeJeon Korean Language Society for the Research, 1997 Volume.1 . in Korea

Dr. Lee Jung Ae	Korean and Japanese Quotation Verb Comparisons. DaeJeon Korean Language and Literature Society for the Research, 1997. Volume 1. In Korea
Dr. Lee Jung Ae	Research of DaeJeon Korean's Dialect(Focusing on a sociological perspective),DaeJeon Korean Language Society for the Research, 1997. Volume 2. In Korea
Dr. Lee Jung Ae	The Changes in the Third Person between Japanese and Korean(Honorific Expressions), DaeJeon Korean Language and Literature Society for the Research, 2003. Volume 1, In Korea
Dr. Lee Jung Ae	The differences of Quotations Between Korean and Japanese, DaeJeon Korean Language Society for the Research, 2003. Volume 1, In Korea
Dr. Lee Jung Ae and others	DaeJeon Korean's Dialect Research Textbook Korea Academy Foundation project, 2004, In Korea
Dr. LEE JUNG AE	المصطلحات الكورية المتداولة (المصطلحات المرتبطة باجزاء الجسم) The University of Jordan Press, p.132 Book, 2017/9/30
Dr. LEE JUNG AE	Education for reading Chinese characters and textbooks for Arab Students, The University of Jordan Press, p.115 Book, 2018/01/28
Dr. LEE JUNG AE	Comparative study of Korean and Arab(Jordan) proverbs for Korean Learners, Volume 47 number 4, p.333-341 "DIRASAT", 2020
Dr. LEE JUNG AE	A study on Communication Patterns of the Non-verbal "Hand Gestures" of Arab Jordanians and Koreans, "British Journal of Science" (ISSN 2047-3745), BSVol.19 (2) , p.24-29 2020/08/22

Dr. LEE JUNG AE	A study on the Importance of Reading Chinese Characters in teaching Korean at the University of Jordan, "British Journal of Science" (ISSN 2047-3745), BSVol.19 (2), P.30-36 2020/08/24
Dr. LEE JUNG AE	A study on the Current Status of Korean and Arabic Translation Activities and the Importance of its Education "British Journal of Science" (ISSN 2047-3745), BSVol.19(2) p.50-59 2020.09.12
Dr. LEE JUNG AE & others	Translation: Turkish-Korean p.265-282 YUNUS EMRE- "AŞK DENİZİ" 12 poems. 2022.11 Publisher: Akcag Yayınları Publication: Ankara, in Turkey.
Dr. LEE JUNG AE & other	Translation: Turkish-Japanese p.165-184 YUNUS EMRE- "AŞK DENİZİ" 12 poems. 2022.11 Publisher: Akcag Yayınları Publication: Ankara, in Turkey.

Scientific conferences and symposia

Conference Title	Place and date of conference	Type of participation

[한국문학번역원 번역교육 심포지엄] K-컬처 시대의 문학·문화콘텐츠 번역과 번역교육의 미래, Translation Education Symposium (The future of literary and cultural content translation and translation education in the K-culture era	In Korea by Online “Literature Translation Institute of Korea” 2023.08.18	Attendee
제21회 재외한국어교육자 국제학술대회 21st International Conference for Korean Language Educators Abroad	In Korea by Online “International Korean Education Foundation & Ministry of Korea” July 10-14, 2023	Attendee
[한국문학번역원 번역교육 심포지엄] AI번역 현황과 문학번역의 미래 [Literature Translation Institute of Korea Translation Education Symposium] Current status of AI translation and future of literary translation	In Korea “Literature Translation Institute of Korea” 2023.05.26	Attendee
The Conference “Teaching Methodologies of Asian Languages”	The University of Jordan, School of Foreign Languages, Department of Asian Languages May, 24, 2022	Speaker
İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ TÜRKİYAT ARAŞTIRMALARI ENSTİTÜSÜ 9. MİLLETLERARASI TÜRKOLOJİ KONGRESİ	In Turkey Online 2021.09.13-17	Attendee
8th TUDAS Sempozyum Turkey International World Studies Symposium in Turkey	in Turkey Online 2021/06/05	Attendee
The International Academic Conference The Problem of Cultural Dialogue East-West in Poland & Jordan	Poland & Jordan Online 2021.05.26	Speaker
Microsoft Teams & Office 365 Computer Center of The University of Jordan	Microsoft/Educator center Computer Center of The University of Jordan Online 2020.11.30, 2020.12. 01	Attendee (two Certificates)

Practices and Strategies of Literary Translation Education (2020 Translators' Conference)	Online Literature Translation Institute of Korea. November 19. 2020	Attendee
Seminar Series: Seven Chapters on Japanese Modernization	University of Jordan – JICA, November 18, 25 December 2, 2020	Attendee
The Firth International Seminar on the Korean Studies in the Middle East and Africa	The Arab Republic of Egypt 7. November. 2019	Speaker
The International Seminar on the Korean Studies in the Middle East and Africa	The Arab Republic of Egypt 20. November. 2018	Speaker
13S 2018 International Symposium on Social Sciences, SC Social Congress	In Turkey 4-6. December.2018	Speaker
The Hunmin Jeongeum Society in Korea. Proceedings of the SCRIPTA in Egypt	Ain Shams University in Egypt 2018.January.4-6	Speaker
The International Seminar on the Korean Studies in the Middle East and Africa	The Arab Republic of Egypt 29-31, October 2017.	Speaker
Workshop for Arab-Africa Area Korean Language Teachers	The Arab Republic of Egypt, 22-25, April 2009.	Speaker
Workshop for Overseas Korean Language Educators	Republic of Korea July 2007.	Attendee
Workshop for Overseas Korean Language Educators	Republic of China July 2006.	Speaker
Workshop for Overseas Korean Language Educators.	Republic of China July 2005.	Speaker

Training courses

Name of course	Date
Development & Training Teams	2023.03.22
Course file preparation + CLOs with exam questions	2023.05.05
نتائج التعلّم Learning outcomes مركز التميز - نتاجات التعلّم	2023-03-08
ورشة عمل التعلّم الالكتروني والمدمج لصيف 2022 Online & Blended Learning Workshop	2022-07-05 // 2022-07-07
Contemporary Maltese Literature	2022.04.12
ILOs Mapping!	2021.11.28
“Exam Builder و JUExsams.com” شهادة حضور دورة تدريبيه	2021. 11. 24
Humanities Schools/Using Teams for Online Learning	2021.10.18
Humanities Schools/Designing Content	2021.10.06
Humanities Schools/Using Moodle for Literactive	2021.06.16
Humanities Schools/Using Moodle in Testing/Open	2021.06.15
دورة عن بعد- الدورة المتقدمة في برمجة لآتك: اعداد Advanced LaTeX العروض التقديمية باستخدام بيمر Workshop: Typesetting Presentations Using Beamer	2021-05-06
Certificate of Course completion Microsoft/ Educator Center (Online)	2020. 12. 01
Certificate of Course completion Microsoft/ Educator Center (Online)	2020. 11. 30
Staff Development Workshops Accreditation & Quality Assurance Center (for 18 Training Hours)	2018.September, 03-05
The 11th Oversea Training Korean Language Educator, Korea National Institute of the Korean Language, in Korea	2007.7.1-14
Workshop for Korean Language Teachers, The Korean Language Society, Republic of China	2006.
Korean as Foreigner Language Training Course, In Korea	2003.9.1-2004.1.30
Counseling training Course	2001.9.31
Convention Producer Training Course	1999.9.10-2000.1.20

Teaching activities

Taught Courses	Bachelor	Graduate
Japanese Language and Literature	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Korean Language and Literature	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Reading Sino-Chinese Characters	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Korean Conversation	<input type="checkbox"/>	
Tourism Japanese	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hotel Japanese	<input type="checkbox"/>	
Korean in the Field of Tourism	<input type="checkbox"/>	
Japanese for Beginners (1)	<input type="checkbox"/>	
Japanese for Beginners (2)	<input type="checkbox"/>	
Japanese for Beginners (3)	<input type="checkbox"/>	
Korean Business	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Korean in the field of Media	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Korean Civilization	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Contemporary Korean Politics & society	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Translation 1(Korean-Arabic)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Translation 2(Arabic-Korean)	<input type="checkbox"/>	
Korean for Specialization 1	<input type="checkbox"/>	
Korean for Specialization 2	<input type="checkbox"/>	
Grammar Korean 1	<input type="checkbox"/>	
Grammar Korean 2	<input type="checkbox"/>	
Intensive Korean	<input type="checkbox"/>	
Korean for Beginners (1)	<input type="checkbox"/>	
Korean for Beginners (2)	<input type="checkbox"/>	
Korean for Beginners (3)	<input type="checkbox"/>	
Listening and Conversation/ Korean	<input type="checkbox"/>	
Pronunciation& Speech/ Korean	<input type="checkbox"/>	
Korean Writing	<input type="checkbox"/>	
Special topic in Korean language	<input type="checkbox"/>	
Special topic in Korean literature	<input type="checkbox"/>	
Introduction to Korean literature	<input type="checkbox"/>	
Contemporary Korean Literature	<input type="checkbox"/>	
Debate and Reading/ Korean	<input type="checkbox"/>	
Korean Beginners	<input type="checkbox"/>	
University Korean for Korean	<input type="checkbox"/>	
Korean Intermediate	<input type="checkbox"/>	
Korean Speech & Conversation	<input type="checkbox"/>	

Membership in scientific and professional bodies and societies

Name and place of scientific body and society	Date
Ad hoc Hiring Referee for Chinese of the Faisal University, in Saudi Arabia	2023, July, 25
Referee of Master degree for the Ain Shams University, In Egypt Cairo	2017, 2018, 2019, 2022, 2023.
E-Learning Community membership in the Faculty of Foreign Languages	2020. 03. 12
Ad hoc Hiring Committee for Chinese of the Faisal University, in Saudi Arabia	2023, May, 30
As a 2023 Collaboration Professor for Global Cooperation(Busan University of Foreign Studies)	June 1, 2023-May 31, 2024
Member of The Japanese Language and Literature Association of Korea	1990-
Member of The Society of Korean Language Education	2001-
Member of The Society of Korean Language and Literature	2000-
Member of The Japanese Language and Literature Association of Korea and Japan	1988-
Member of The International Association for Korean Language Education	2011.07-

Awards

Name of Award	Donor and place of award	Date
Certificate of Participation(21 st International Conference of Korean Educators Abroad)	Deputy Prime Minister and Minister of Education Republic of Korea July 10-14, 2023 by Online	September 12, 2023
Certificate for Appreciation (Supervisor of The University of Jordan '2022 Korea Middleeast & Africa Translation Contest for Korean Picture Stories- Korea,Arab Society')	Asian Languages Department/ The University of Jordan	2022.09.01

Certificate of Participation at the conference “Teaching Methodologies of Asian Languages”	The University of Jordan School of Foreign Languages Department of Asian Languages	May, 24, 2022
Certificate of Syllabus preparing method(for 3 hours)	The University of Jordan School of Foreign Languages Department of Asian Languages	February 26, 2022
Certificate of Course Report preparing method(for 2 hours)	The University of Jordan School of Foreign Languages Department of Asian Languages	January 18, 2022
Certificates(5) for Attendinf Traning Courses	Open Educational Resources and Blended Learning Center/The University of Jordan	2021.12.16
Certificate for Appreciation	“قصص بلغات العالم” والتي اقيمت في مكتبة متحف الاطفال	2021.09.09
Certificate of Recognition	Microsoft/ Educator Center (Online)	2020/12/01
Certificate of Course completion	Microsoft/ Educator Center (Online)	2020/11/30
Certificate	Staff Development Workshops, The University of Jordan (Accreditation & Quality Assurance Center)	3-5. September. 2018
Certificate of Appreciation	The Festival of Faculty of Foreign Languages	2019.10.31
Certificate of Appreciation	Department of Asian Languages and Committee of Entering Marks into System	2018.05.20
Certificate of Appreciation	Cultural Festival of Turkic Republics and Jordan	2018.04.05
Certificate of Appreciation	The Second Festival of Asian Languages	2018.04.24
License of Korean Language Teacher	The Korean Language Society, Ministry of Culture and Tourism Republic of Korea	2007.12.11
License of Japanese Language Teacher	Ministry of Education Republic of Korea	1984. 02. 24